



*Morphological Forms with one meaning in Al-Jumhara by Ibn Duraid
(d. 321 AH)*

Shaiban Adeeb Rmadan 

Department of Arabic Language / College of
Arts / University of Mosul/ Mosul.-Iraq .

Article Information

Article History:

Received April 5th, 2025

Revised April 8th, 2025

Accepted April 20th, 2025

Available Online December 1st, 2025

Keywords:

Formulas

Meaning,

Method.

Correspondence:

Shaiban Adeeb Rmadan

shaiban.a.r@uomosul.edu.iq

Abstract

Al-Jamhara contains a rich and extensive linguistic material. Ibn Duraid (d. 321 AH) transmitted from the Arabs what no other linguistic narrator had narrated. He paid great attention to the material in his dictionary, producing rare linguistic citations. The morphological material in Al-Jamhara constitutes a space that makes research in it a motivating factor, inspiring researchers to delve into its depths and explore the depths of its secrets. The research dealt with morphological forms that were transmitted by semantic threads linked by a single meaning in the collection, transmitted by Ibn Duraid from linguistic scholars at times and from Arabs directly at other times. The research was divided into an introduction and four demands. The introduction detailed the statement on the term "tawārid" and its difference from "tārādif." Then it turned to explaining something about Ibn Duraid and his scientific and personal biography, then explaining his method in presenting... The common forms, as for the four demands, each demand included a special type of common forms, some of which I analyzed morphologically and semantically. To understand the concept of recurrence that Ibn Duraid meant in his book, Al-Jamhara, the texts of the materials extracted from the dictionary were treated with punctuation, vocalization, graduation, and documentation in a list of the glossary of tables for each topic arranged alphabetically. The research was concluded with a list of the most prominent sources and references that the research relied on to complete it.

DOI: 10.33899/radab.2025.158856.2348©Authors, 2023, College of Arts, University of Mosul.

This is an open access article under the CC BY 4.0 license (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>).

الصِّيغُ الصَّرْفِيَّةُ الْمُتَوَارِدَةُ بِمَعْنَى وَاحِدٍ فِي الْجَمْهَرَةِ لِابْنِ دُرَيْدٍ (ت 321هـ)

* شيبان اديب رمضان *

* قسم اللغة العربية/كلية الاداب/ جامعة الموصل/الموصل العراق.

المستخلص:

ضمَّ مُعْجَمُ الْجَمْهَرَةِ مَادَّةً لُغَوِيَّةً ثَرَّةً وكَبِيرَةً، فقد نَقَلَ ابنُ دُرَيْدٍ (ت321هـ) وَرَوَى عَنِ الْأَعْرَابِ مَا لَمْ يَنْقُلْهُ أَوْ يَرُوهُ أَحَدٌ مِنَ الرُّوَاةِ اللُّغَوِيِّينَ، وَاغْتَنَى بِمَوَادِّ مُعْجَمِهِ أَيَّ عِنَايَةٍ، فَخَرَجَ لَنَا بِنُصُوصِ اسْتِشْهَادِ لُغَوِيَّةٍ نَادِرَةٍ، وَقَدْ سَكَلَتْ الْمَوَادِّ الصَّرْفِيَّةُ فِي الْجَمْهَرَةِ حَيْرًا جَعَلَتْ الْبَحْثَ فِيهِ مُحَقَّرًا بِلَهْمِ الْبَاحِثِينَ الْعَوَصُ فِي أَعْوَارِهِ، وَالتَّنْقِيبُ فِي لُجَجِ أَسْرَارِهِ.

لَقَدْ عَالَجَ الْبَحْثُ صِنْفًا صَرْفِيَّةً تَوَارَدَتْ بِخِيُوطِ دِلَالِيَّةٍ تَرْتَبِطُ بِمَعْنَى وَاحِدٍ فِي الْجَمْهَرَةِ نَقَلَهَا مَرْوِيَّةُ ابْنِ دُرَيْدٍ عَنِ الْعُلَمَاءِ اللُّغَوِيِّينَ تَارَةً وَعَنِ الْأَعْرَابِ بِصُورَةٍ مُبَاشِرَةٍ تَارَةً أُخْرَى، وَانْقَسَمَ الْبَحْثُ عَلَى تَمَهِيدٍ، وَأَرْبَعَةِ مَطَالِبٍ، فَصَلَّ التَّمَهِيدُ الْقَوْلَ فِي مِصْطَلَحِ التَّوَارِدِ وَالْفَرْقِ بَيْنَهُ وَبَيْنَ التَّرَادِفِ، ثُمَّ عَرَّجَ التَّمَهِيدُ فِي بَيَانِ شَيْءٍ عَنِ حَيَاةِ ابْنِ دُرَيْدٍ وَسِرِّيَّتِهِ الْعِلْمِيَّةِ وَالشَّخْصِيَّةِ، ثُمَّ بَيَّنَّ مِنْهُجَهُ فِي إِبْرَادِ الصِّنْفِ الصَّرْفِيَّةِ الْمَتَوَارِدَةِ بِمَعْنَى وَاحِدٍ فِي مُعْجَمِهِ، أَمَّا الْمَطَالِبُ الْأَرْبَعَةُ فَقَدْ ضَمَّتْ كُلُّ مَطْلَبٍ مِنْهَا نَوْعًا خَاصًّا مِنَ الصِّنْفِ الْمَتَوَارِدَةِ حَلَّلَتْ مِنْهَا بَعْضَ مَوَاضِعِ الصِّنْفِ تَحْلِيلًا صَرْفِيًّا دِلَالِيًّا؛ لِلوُقُوفِ عَلَى فِكْرَةِ التَّوَارِدِ الَّتِي عَنَّاها ابْنُ دُرَيْدٍ فِي جَمْهَرَتِهِ، وَقَدْ عُولِجَتْ نُصُوصُ الْمَوَادِّ الْمُسْتَنْبِطَةِ مِنَ الْمُعْجَمِ بِالضَّبْطِ وَالتَّشْكِيلِ وَالتَّحْرِيجِ وَالتَّوَثِيقِ فِي ثَبَتِ مَسْرَدِ جَدَاوِلِ كُلِّ مَطْلَبٍ مُرتَبَةً بِطَرِيقَةِ الْأَفْبَانِيَّةِ، وَخُتِمَ الْبَحْثُ بِثَبَتِ لَأْبْرَزِ الْمَصَادِرِ وَالْمَرَاجِعِ الَّتِي أَعَانَتْنا فِي إِمْتَامِ الْبَحْثِ.

الكلمات المفتاحية: صيغ، دلالة، منهج .

المقدمة

تَنْضَخُ الْمَعَاجِمُ الْعَرَبِيَّةُ بِالظَّوَاهِرِ اللُّغَوِيَّةِ الَّتِي تَسْتَحِقُّ الْبَحْثَ وَالِاسْتِقْرَاءَ وَالدِّرَاسَةَ فَهِيَ تُفْتِقُ أَذْهَانَ الدَّارِسِينَ، وَتَبُوخُ لَهُمْ بِأَسْرَارِ اللُّغَةِ الْمَكْنُونَةِ، وَتَأْسِرُهُمْ لِلتَّحْقِيقِ وَالتَّنْقِيبِ فِي خَبَائِهَا، وَالْعَوَصُ فِي مَحِيطَاتِ أَلْفَاظِهَا وَمَا تُضْمُهُ مِنْ دِلَالَاتٍ يَفْقُ مُنْتَوِقِ اللُّغَةِ إِزَاءَهَا خَائِرًا مِنْ جَمَالِيَّاتِ صِنْفِهَا وَتَرَكَيبِهَا، وَهَذَا كُلُّهُ يَدْخُلُ فِي بَابِ: (شِجَاعَةِ الْعَرَبِيَّةِ) كَمَا أَحَبَّ أَنْ يَسَمِّيَهَا ابْنُ جَنِّيٍّ (ت392هـ) تَعْبِيرًا عَنِ سِمَاتِ لُغَتِنَا الْعَرَبِيَّةِ الْغَرَاءِ.

لَقَدْ سَارَ ابْنُ دُرَيْدٍ عَلَى رُكْبَانِ الْأَعْرَابِ مُتَنَقِّلًا بَيْنَهُمْ جَامِعًا مَا يَمَكُنُهُ جَمْعُهُ مِنَ الْمَرْوِيَّاتِ اللُّغَوِيَّةِ؛ لِصِنْفِ مُعْجَمًا فَرِيدًا فِي مَادِيَّتِهِ، عَظِيمًا بِمَا ضَمَّهُ فِي ثَنَائِيَّاتِهِ مِنْ مَادَّةٍ لُغَوِيَّةٍ: صَوْنًا وَصَرْفًا وَنَحْوًا وَلُغَةً فَكَانَ الْبَحْثُ اتِّجَاهًا سَاقِنًا إِلَيْهِ تَعْبِيرٌ فَرِيدٌ أَطْلَقَهُ ابْنُ دُرَيْدٍ؛ لِيَكُونَ قَبْدًا فِي مُعْجَمِهِ بِتَخْصِيصِ عِبَارَةٍ: (بِمَعْنَى وَاحِدٍ) عَلَى صِنْفِ صَرْفِيَّةٍ مُخْتَلَفَةٍ تَسْتَرِكُ بِخِيُوطِ دِلَالِيَّةٍ وَاحِدَةٍ مُجْتَمِعَةٍ، تُوَدِّي مَعْنَى وَاحِدًا مُسْتَرَكًّا يَرِبُطُهَا بِبِوْتَقَةِ الدِّلَالَةِ، وَهُوَ لَيْسَ بِالتَّرَادِفِ بِمَعْنَاهُ الصَّرِيحِ الصَّحِيحِ الْوَاضِحِ؛ لِذَا اسْتَلْزَمْنَا الْبَحْثَ أَنْ نَسْتَعْمَلَ مَعَهُ مُصْطَلَحَ: (التَّوَارِدُ=الْمَتَوَارِدَةُ)؛ لِلتَّعْبِيرِ عَنِ هَذِهِ الظَّاهِرَةِ اللُّغَوِيَّةِ الَّتِي وَرَدَتْ فِي الْجَمْهَرَةِ فِي (22) مَوْضِعًا عَلَى اخْتِلَافِ الْأَسْبَابِ الَّتِي أَوْجَبَتْ ظُهُورَهَا فِي لُغَةِ الْعَرَبِ.

التمهيد

تفصيل وبيان

-أولاً: مصطلحا الترادف والتوارد:

اسْتَعْمَلَ اللُّغَوِيُّونَ مُصْطَلَحَ (التَّرَادِفِ/الْمُتَرَادِفَةِ) فِي تَوْصِيفِ ظَاهِرَةِ لُغَوِيَّةٍ مَشْهُورَةٍ وَمُطَرَّدَةٍ فِي اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ، بَلِ أَلْفَتْ فِيهَا كُتُبٌ كَثِيرَةٌ عَنِيَتْ بِهَا بِوَصْفِهَا عِلَاقَةً مِنَ الْعِلَاقَاتِ بَيْنِ الْأَلْفَاظِ، وَقَدْ أَثْبَتَهَا فَرِيقٌ مِنْ عُلَمَاءِ الْعَرَبِيَّةِ، وَفَرِيقٌ آخَرَ رَفَضَهَا وَعَدَّهَا طَعْنًا فِي الْعَرَبِيَّةِ، لَكِنْ عَلَى الْعُمُومِ هِيَ ظَاهِرَةٌ لَا يُمَكِّنُ نُكْرَانُهَا مُطْلَقًا، وَأَشْهُرُ مِنْ ذِكْرِهَا وَكَأَنَّه يُشِيرُ إِلَى إِقْرَارِهِ بِوُجُودِهَا سَبِيوِيَّةً⁽¹⁾ (ت180هـ)، أَمَّا أْبْرَزُ مَنَكْرِبِهَا فَهِي: الْإِمَامُ أَبُو الْعَبَّاسِ ثَعْلَبُ (ت291هـ)، وَالْفَارِسِيُّ النُّحْوِيُّ أَبُو عَلِيٍّ (ت377هـ)⁽²⁾.

(1) ينظر: سيبويه (ت180هـ)، الكتاب، تحقق: عبد السلام محمد هارون، ط3/1988م/مكتبة الخانجي-القاهرة: 24/1.

(2) ينظر: أنيس، إبراهيم (ت1977م)، في اللهجات العربية، ط3/1965م/الإنكلو المصرية-القاهرة: 176.

ونجدُ الترادُفَ لُغَةً قد اشتقَّ من أصلٍ واحدٍ من الجذرِ الثلاثيِّ (ر/د/ف) الدالِّ ("عَلَى اتِّبَاعِ الشَّيْءِ، فَالْتَرَادُفُ: التَّنَابُغُ، وَالرَّدِيفُ: الَّذِي "يُرَادِفُكَ")⁽¹⁾، أمَّا اصطلاحًا فهو ("مَا كَانَ مَعْنَاهُ وَاحِدًا وَأَسْمَاؤُهُ كَثِيرَةً، وَهُوَ ضِدُّ الْمُشْتَرِكِ، أَخَذًا مِنْ التَّرَادُفِ، الَّذِي هُوَ زُكُوبٌ أَحَدٍ خَلْفَ آخَرَ؛ كَأَنَّ الْمَعْنَى مَرْكُوبٌ وَاللَّفْظَيْنِ رَاكِبَانِ عَلَيْهِ، كَاللَّيْثِ وَالْأَسَدِ")⁽²⁾.

أمَّا التَّوَارِدُ فَمِنْ الْجَذْرِ الثَّلَاثِيِّ (و/ر/د) فِي اللُّغَةِ فَاصْلَانِ لَهُ ("أَخَذَهُمَا الْمُؤَافَاةُ إِلَى الشَّيْءِ، وَالثَّانِي "لَوْ أَنَّ مِنَ الْأَلْوَانِ، فَأَلْوَانُ" الْوَرْدُ: خِلَافُ الصَّدْرِ")⁽³⁾، وَهُوَ الْأَصْلُ الَّذِي يَعْنِينَا فِي تَوْضِيحِ مُصْطَلَحِ بَحْتِنَا، وَلَمْ أَقِفْ عَلَى تَعْرِيفِ اصطلاحِيٍّ لَهُ فِي كُتُبِ الاصطلاحاتِ-فهو مصطلحٌ بذغ- لَكِنَّا يُمْكِنُ أَنْ نَسْتَنْبِطَ لَهُ تَعْرِيفًا اصطلاحِيًّا مُجْتَرِحًا، فَنَقُولُ: هُوَ كُلُّ مَعْنَى سَبِقَ بِمَعْنَى آخَرَ يَخْتَلِفَانِ فِي الصِّيغَةِ أَوْ يَتَوَافَقَانِ وَيَتَقَارِبَانِ فِي الدَّلَالَةِ.

وَيُعَدُّ السِّيَوطِيُّ (ت911هـ) أَوَّلَ مَنْ اسْتَعْمَلَ مُصْطَلَحَ التَّوَارِدِ بِالتَّوَارِي مَعَ مُصْطَلَحِ التَّرَادُفِ، وَمِنْهُ تَوَلَّدَتْ فِكْرَةٌ بَحْتِنَا؛ إِذْ قَالَ فِيهِ: ("الْأَلْفَاظُ الَّتِي بِمَعْنَى وَاحِدٍ تَنْقَسِمُ إِلَى أَلْفَاظٍ مُتَوَارِدَةٍ، وَأَلْفَاظٍ مُتَرَادِفَةٍ، فَالْمُتَوَارِدَةُ كَمَا تُسَمَّى الْخَمْرُ: عَقَارًا وَصَهْبَاءً وَقَهْوَةً، وَالسَّبِغُ: أَسَدًا وَأَيْبًا وَضِرًّا غَامًّا، وَالْمُتَرَادِفَةُ هِيَ الَّتِي يَقَامُ لَفْظٌ مَقَامَ لَفْظٍ لِمَعَانٍ مُتَقَارِبَةٍ، يَجْمَعُهَا مَعْنَى وَاحِدٌ، كَمَا يُقَالُ: أَصْلِحِ الْفَاسِدَ، وَلَمْ تَشْعَثْ، وَرَتَّقِ الْفَتَقَ، وَشَعَبِ الصَّدْعَ")⁽⁴⁾، ثُمَّ يَصِفُ السِّيَوطِيُّ التَّقْسِيمَ بِأَنَّهُ غَرِيبٌ: غَرِيبٌ الِاسْتِعْمَالُ وَغَرِيبٌ التَّدَاوُلُ.

وَالعِلَاقَةُ الْقَائِمَةُ بَيْنَ مُصْطَلَحِي: (التَّوَارِدِ) وَ(التَّرَادُفِ) عِلَاقَةٌ خُصُوصِيٌّ وَعُمُومِيٌّ، فَالْخَاصُّ هُوَ مُصْطَلَحُ التَّرَادُفِ، وَالْعَامُّ هُوَ مُصْطَلَحُ التَّوَارِدِ، وَالْأَوَّلُ أَكْثَرُ تَدَاوُلًا وَاسْتِعْمَالًا وَخَاصًّا، وَالْآخِرُ غَرِيبٌ وَنَادِرٌ فِي الِاسْتِعْمَالِ وَأَشْمَلٌ وَأَعْمٌ دِلَالَةً؛ لِذَا وَقَعَ اخْتِيَارُنَا عَلَى مُصْطَلَحِ: (التَّوَارِدِ= الْمُتَوَارِدَةِ)؛ لِيَشْمَلَ الصِّيغَةَ الصَّرْفِيَّةَ الْمُشْتَرِكَةَ بِمَعْنَى وَاحِدٍ كَلَّمَا كَمَا حَدَّثَنَا ابْنُ دُرَيْدٍ فِي مُعْجَمِهِ.

ثَانِيًا: سِيرَةُ ابْنِ دُرَيْدٍ وَوَصْفُ مُعْجَمِهِ الْجَمْهَرَةِ وَمَنْهَجُهُ:

هُوَ الْأَرْدِيُّ، أَبُو بَكْرٍ مُحَمَّدُ بْنُ الْحَسَنِ، إِمَامٌ لُغَوِيٌّ، وَعَالِمٌ فِي الْعَرَبِيَّةِ، شَافِعُ الْأَعْرَابِ وَحَدَّاهُمْ، وَنَقَلَ عَنْهُمْ وَتَحَدَّثَ إِلَيْهِمْ، فَجَمَعَ مَا لَا يُقَدَّرُ بِثَمَنِ قِيَمَةِ لُغَوِيَّةٍ وَثَرَاءٍ مَعْرِفِيًّا، انْتَقَلَ بَيْنَ أَمْصَارٍ كَثِيرَةٍ، الْبَصْرَةَ فَبِعْدَادَ فَعُمَانٍ فَفَارِسَ ثُمَّ عَادَ لِبَغْدَادَ، وَكَانَتْ وَفَاتُهُ سَنَةَ (321هـ) (5).

تَرَكَ ذَخِيرَةً عِلْمِيَّةً كَبِيرَةً ضَاعَ مِنْهَا الْكَثِيرُ وَمَا زَالَ بَعْضُ مِنْهَا مَخْطُوطًا، وَجِزَاءٌ كَبِيرٌ مَطْبُوعٌ مُتَدَاوِلٌ نَسَرَدُ شَيْئًا مِنْهَا فِي الْجَدُولِ الْآتِي مُرْتَبَةً عَلَى حُرُوفِ الْمُعْجَمِ أَلْفَبَائِيًّا:

1	اشتقاق أسماء القبائل (مطبوع).	2	جمهرة اللُّغة (مطبوع).	3	ديوان شعر (مطبوع).
4	السَّرْجُ وَاللِّجَامُ (مطبوع).	5	صفة السَّحابِ وَالغَيْثِ (مطبوع).	6	المتناهي في اللُّغة (مفقود).
7	المقصورة (مطبوع).	8	الملاحن (مطبوع).	9	الوشاح (مفقود).

(1) ابن فارس (ت395هـ)، المقاييس اللُّغة، تحق: عبد السلام محمد هارون، (د.ط./1979م) دار الفكر-بيروت: 503/2.

(2) الجرجاني (ت816هـ)، التعريفات، تحق: إبراهيم الأبياري، ط1/1985م/دار الكتاب العربي-بيروت/199.

(3) ابن فارس، المقاييس، المصدر السابق: 105/6.

(4) السِّيَوطِيُّ (ت911هـ)، المزهَر فِي عِلْمِ اللُّغَةِ وَأَنْوَاعِهَا، تحق: فؤاد علي منصور، ط1/1998م/دار الكتب العلميَّة-بيروت: 319/1-320.

(5) تنتظر ترجمة حياته في: ابن خلكان (ت681هـ) وفيات الأعيان، تحق: د. إحسان عباس، (د.ط./1968م) دار الثقافة-بغداد: 323/4، والذهبي (ت748هـ)، سير أعلام النبلاء، تحق: شعيب الأرنؤوط، ط3/1986هـ/مؤسسة الرسالة-بيروت: 398/11، والزركلي (ت1976م)، الأعلام، ط15/2002م/دار العلم للملايين-بيروت: 80/6.

أما الجَمْهْرَةُ فهو جَوْهْرَةٌ مُعْجَمِيَّةٌ لُغَوِيَّةٌ ثَمِينَةٌ فَاضَتْ مِنْهَا دُرٌّ جَسَانٌ لُغَوِيَّةٌ تَلِيدَةٌ جَعَلَهَا ابْنُ دُرَيْدٍ مَدْرَسَةً مُعْجَمِيَّةً خَاصَّةً عُرِفَتْ بِاسْمِ مُعْجَمِهِ: (مَدْرَسَةُ الْجَمْهَرَةِ)، خَالَفَ فِيهَا التَّرْتِيبَ الصَّوْتِيَّ الَّذِي اعْتَمَدَهُ الْخَلِيلُ (ت175هـ) لِمُعْجَمِهِ الْعَيْنِ، وَالْخَلِيلُ صَاحِبُ أَوَّلِ مَدْرَسَةٍ مُعْجَمِيَّةٍ فِي الْعَرَبِيَّةِ، فَاتَّخَذَ نِظَامَ التَّرْتِيبِ الْأَلْفَبَائِيِّ مَعَ إِبْقَائِهِ عَلَى نِظَامِ التَّقْلِيبِ الَّذِي ابْتَدَعَهُ الْخَلِيلُ أَسْلاً لِمُعْجَمِهِ؛ فَرَادَ هَذَا مِنْ تَعْقِيدِ مُعْجَمِهِ وَصُعُوبَةِ إِجَادِ الْأَلْفَاظِ، وَتَكَرَّرَ هَا فِي أَكْثَرِ مِنْ شَاهِدٍ، وَكَانَتْ هَذِهِ مُحَاوَلَاتٍ حَقِيقِيَّةً لِابْنِ دُرَيْدٍ فِي صُنْعِ مُعْجَمٍ لُغَوِيٍّ لِلْأَلْفَاظِ يُنَاطِحُ بِهِ الْخَلِيلَ، وَمُعْجَمَهُ الْكَبِيرَ الْعَيْنَ، وَكَانَ لَهُ ذَلِكَ بَطْرِيْقَةً مُبْتَكِرَةً وَليدَةً، وَبَدَعًا جَدِيدًا فِي التَّالِيفِ⁽¹⁾.

أما منهجُه فقد سارَ ابْنُ دُرَيْدٍ عَلَى مِنْهَجٍ دَقِيقٍ وَقَوِيمٍ لَا يَحِيدُ عَنْهُ فِي عَرْضِ الصِّيغِ الصَّرْفِيَّةِ وَالْأَبْنِيَّةِ الْمُتَوَلِّدَةِ عَنْهُ، فَتَارَةً يَنْقُلُ عَنْ رِوَاةٍ عُلَمَاءِ دِرَايَةً مِنْ مَوْأَفَاتِهِمْ، وَتَارَةً أُخْرَى يَنْقُلُ عَنْهُمْ رِوَايَةً بِمَا نَقَلُوهُ سِمَاعًا عَنِ الْأَعْرَابِ، وَفِي بَعْضِ الْأَحْيَانِ يَنْقُلُ عَنِ الْأَعْرَابِ سِمَاعًا مُبَاشِرَةً بِلَا وَسَاطَةٍ دُونَ أَنْ يُشِيرَ صِرَاحَةً بِلَفْظٍ يُوْحِي النِّقْلَ عَنْهُمْ، وَفِي أَغْلَبِ مَوَاضِعِ الشَّوَاهِدِ (بِمَعْنَى وَاحِدٍ) فِي مُعْجَمِهِ يَلْجَأُ ابْنُ دُرَيْدٍ إِلَى وَصْفِ الْجَنْزِ وَالتَّمْهِيدِ لِلْمَعْنَى الْأَصْلِيَّةِ، وَيَقْدِمُ دِرَاسَةً وَصْفِيَّةً لُغَوِيَّةً وَصَّرْفِيَّةً لِبَعْضِ صِيغَتِهَا تَمْهِيدًا لَوْصِفَهَا بِأَنَّهَا تَرُدُّ بِر(مَعْنَى وَاحِدٍ).

المَطْلَبُ الْأَوَّلُ

تَوَارِدُ الصِّيغِ الصَّرْفِيَّةِ لِتَنْوُوعِ الْأَبْنِيَّةِ

يُعَدُّ تَنْوُوعُ الْأَبْنِيَّةِ بَابًا رَئِيسًا لِتَوَارِدِ الصِّيغِ الصَّرْفِيَّةِ، وَقَدْ أَخَذَ هَذَا الضَّرْبُ حِزًّا كَبِيرًا مِنَ الْمَوَاضِعِ الَّتِي وَرَدَتْ فِي الْجَمْهَرَةِ، فَقَدْ وَرَدَتْ فِي (8) ثَمَانِيَّةِ مَوَاضِعَ، سَنُورِدُ ذِكْرَهَا فِي الْمَسْرَدِ الْآتِي مَحَلِّينَ مَوْضِعًا مِنْهَا؛ لِلْبَيَانِ وَالتَّوْضِيحِ:

الأنموذج التحليلي: (ج/ي/ر) = (ج/و/ر) = (جَبَّارٌ/جَائِرٌ) = (فَعَالٌ) و(فَاعِلٌ):

وردت الصيغتان: (فَعَالٌ)، و(فَاعِلٌ) للبناءين: (جَبَّارٌ) و(جَائِرٌ) بما رواه ابنُ دُرَيْدٍ فِي جَمَهْرَتِهِ قَوْلُهُ: ((جَبَّارٌ وَجَائِرٌ بِمَعْنَى وَاحِدٍ))⁽²⁾.

والبنايان المُشْتَقَّانِ يَتَّحَدَانِ بِالْجَنْزِ: (ج/ي/ر) بِإِجْمَاعِ الْمُعْجَمِيِّينَ⁽³⁾، إِلَّا عِنْدَ ابْنِ فَارِسٍ فِي الْمَقَابِيسِ فِيرَاهُمَا مُشْتَقَّيْنِ مِنْ جَنْزَيْنِ مُخْتَلَفَيْنِ - وَهُوَ الصَّوَابُ - فَالْجَنْزُ: (ج/و/ر) وَهُوَ أَصْلٌ ثَلَاثِيٌّ دَالٌّ عَلَى: ((الْمَيْلُ عَنِ الطَّرِيقِ، يُقَالُ: جَارَ جَوْرًا، وَمِنْ الْبَابِ طَعَنَهُ فَجَوَّرَهُ، أَي: صَنَعَ عَهًّا))⁽⁴⁾، وَالْجَنْزُ: (ج/ي/ر) فِي اللُّغَةِ مِنْ ((الْجَبْمُ وَالْيَاءُ وَالرَّاءُ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ، جَبْرٌ بِمَعْنَى: حَقًّا... فَأَمَّا الْجَبَّارُ، وَهُوَ الصَّارُوجُ، فَكَلِمَةٌ مُعْرَبَةٌ))⁽⁵⁾، ثُمَّ يُعَالِجُ ابْنُ فَارِسٍ الْخَلْطَ الْحَاصِلَ عِنْدَ الْمُعْجَمِيِّينَ بَيْنَ الْبِنَاءَيْنِ؛ فَيَقُولُ: ((وَأَمَّا الْجَائِرُ فَمَا يَجِدُهُ الْإِنْسَانُ فِي صَدْرِهِ مِنْ حَرَارَةِ غَيْظٍ أَوْ حُرْنٍ؛ فَهُوَ مِنْ بَابِ الْوَاوِ))⁽⁶⁾، أَمَا وَصْفُهُمَا الصَّرْفِيُّ فُهُمَا مِنَ الْبَابِ الْأَوَّلِ: (فَعَلٌ = يَفْعُلُ/نَصَرَ = يَنْصُرُ)، وَالْفِعْلَانِ يَتطَابِقَانِ فِي تَشْكِيلِهِمَا الصَّوْتِيَّ فِي صَوْتَيْنِ، وَيَخْتَلِفَانِ فِي صَوْتٍ وَاحِدٍ، فَوَنِيمُ عَيْنِ الْكَلِمَةِ، فَالْفَرْقُ حَاصِلٌ بَيْنَ (الْوَاوِ) وَ(الْيَاءِ)، وَكِلَا الصَّوْتَيْنِ يَنْتَقِانِ بِصِفَاتٍ وَاحِدَةٍ، وَهِيَ: (الْجَهْرُ، وَالرَّخَاوَةُ، وَالِاسْتِفَالُ، وَالِانْفِتَاحُ، وَاللَّيْنُ، وَالِإِدْغَامُ بَعْنَةً)، وَيَخْتَلِفَانِ فِي الْمَخْرَجِ فَقَطْ، فَ(الْوَاوِ) مَخْرَجُهَا شَفَوِيٌّ بِانْتِزَامِهَا، وَ(الْيَاءُ) مَخْرَجُهَا وَسَطُ اللِّسَانِ⁽⁷⁾، وَالْفِعْلَانِ مُعْتَلَا الْعَيْنِ أَجُوفَانِ، لِأَزْمَانٍ فِي وَصْفِهِمَا النُّحُوِيَّ، يَتَّعَدِّيَانِ بِحَرْفِ جَرٍّ، نَقُولُ: (جَارَ زَيْدٌ عَلَى صَاحِبِهِ)، وَ(جَبَّرَ الْإِنَاءَ)، وَقَدْ أُعْطِيَ اللَّزُومُ فِي الْفِعْلَيْنِ، وَمَعْنَاهُمَا التَّشْبُعُ فِي الدَّلَالَةِ وَظِلَالِهَا لِلْجَذْرَيْنِ: (ج/و/ر)، وَ(ج/ي/ر) فَالْجَوْرُ هُوَ الْمَيْلُ عَنِ الْمَأْلُوفِ، وَالصَّوَابُ، وَالْحَقُّ، وَالْمَيْلُ عَنِ الصَّوَابِ وَالْحَقِّ يُنْشِئُ ظُلْمًا، وَالظُّلْمُ يُولِّدُ غَضَبًا وَحُرْفَةً وَحَرَارَةً غَيْظٍ فِي الرُّوحِ وَالْقَلْبِ لَدَى الْمَظْلُومِ أَوْ الَّذِي وَقَعَ عَلَيْهِ الْجَوْرُ، وَلَا سِيَّمَا إِذَا جَاعَ الْمَرْءُ، فَالْجَوْعُ يُخْرِجُ الْإِنْسَانَ مِنْ إِنْسَانِيَّتِهِ، وَيَجْعَلُهُ يَشْعُرُ بِالْغَضَبِ وَحَرَارَةِ

(1) ينظر: حاجي خليفة (ت1167هـ)، كشف الظنون، (د.ط./د.ت.)/دار إحياء التراث العربي-بيروت: 162/1، وادوارد (ت1313هـ)، اكتفاء القنوع بما هو مطبوع، (د.ط./م1896م/مطبعة الهلال)-مصر/266، والبغدادي (ت1399هـ)، هدية العارفين، (د.ط./م1951م/دار إحياء التراث العربي-بيروت: 32/2.

(2) ابن دُرَيْدٍ (ت321هـ)، جَمْهْرَةُ الْأَلْفَاظِ، تحف: د.رمزي بعلبكي/ط1/1987م/دار العلم للملايين-بيروت: 1114/2.

(3) ينظر: الجوهرية (ت400هـ)، الصِّحَاح، تحف: أحمد عطار، ط4/1990م/دار العلم للملايين-بيروت: 879/3.

(4) ابن فارس، المقاييس، المصدر السابق: 493/1.

(5) ابن فارس، المقاييس، المصدر السابق: 498/1.

(6) ابن فارس، المقاييس، المصدر السابق.

(7) ينظر: أنيس، إبراهيم، الأصوات اللغوية، ط1/د.ت.)/نهضة مصر-القاهرة/17-30.

الصِّدْر والضِّيق، أمَّا الجَيْرُ فهي لفظة مُعَرَّبَةٌ، ولَمَّا كَانَ الجَيَارُ يستعملُ نَارًا وحرارةً عاليةً في استخراج (الجير=الْقَيْر) أو كَمَا سَمَّاهُ ابنُ فارسٍ (بـ) (الصاروج) فقد سَبَّهَ العَرَبُ حرارةَ صدرِ الجَانِعِ بحرارةِ صدرِ الجَيَارِ، واستعملَ البَنَاءُانَ (جَيَارٌ)، و(جَائِرٌ)؛ للتعبيرِ عن حرارةِ الصِّدْرِ، وانفعالِ المرءِ عندَ الجُوعِ والمَسْغَبَةِ، وقد أَخَذَ هَذَانِ البَنَاءُانِ اتِّجَاهًا واحدًا يصفُ شِدَّةَ الجُوعِ الَّذِي قد يُصَابُ بِهِ المرءُ، ودلالةُ اللُّزومِ منحْتِ هَذَا التجسُّدُ في الجُوعِ وشِدَّتِهِ، والناظِرُ إِلَى الصِغَتَيْنِ والبَنَاءَيْنِ يصرِفُ ذِهْنَهُ إِلَى المَشْتَقَاتِ ودلالاتِهَا، ف(الجَيَارُ) صِغَةُ مبالِغَةٍ لاسمِ الفَاعِلِ (جَائِرٍ) المُعْل، وهي نَسْبَةٌ إِلَى مهنةِ استخراجِ (الجير=القير)، ويَطْرُدُ استعمالُ صِغَةِ: (فَعَالٍ) مِنَ الأَفْعَالِ اللَّازِمَةِ دالَّةً عَلَى المِهْنَةِ، ف(النَّسَبُ إِلَى المَصْحُوبَاتِ بِأَن يُسْتَعْنَى عَنِ بَاءِ النَّسَبِ فِي الأَكْثَرِ، وَأَن يُصَاعَ مِنْ اسمِ ما فُصِدَ بِهِ ذَلِكَ؛ (فَعَالٌ) فِي ذِي اللُّزومِ، و(فَاعِلٌ) فِي غَيْرِهِ، فذو اللُّزومِ: كالجِرْفَةِ والصَّنَاعَةِ: ك(بِرَّازٍ)، و(لَبَّانٍ)، و(زَبَاتٍ)، و(تَمَّارٍ)، و(خَبَّارٍ)، و(نَجَّارٍ))⁽¹⁾، أمَّا الـ(جَائِرُ) وهو اسمُ الفَاعِلِ الأَصْلِيِّ فمشتقٌّ مِنَ المُجَرَّدِ الثَّلَاثِيِّ (ج/و/ر)، وقد عُبِّرَ عَنِ الصِغَتَيْنِ أَنَّهُمَا تَوَارَدَتَا بِرَمَعْنِي واحدٍ، فابنُ دُرَيْدٍ يَرَى تَنَاقُضَهُمَا فِي الاستعمالِ فتَعَوَّضَ صِغَةً عَنِ صِغَةٍ، وَيَعَوَّضُ بِنَاءً عَنِ بِنَاءٍ فِي الاستعمالِ العَرَبِيِّ؛ لتقاربِ الصِّفَاتِ الصَّوْتِيَّةِ بَيْنَ فونيمي: (الواو) و(الياءِ)، وتقارِبِ فِي وصفِهِمَا الصَّرْفِيِّ، وتقارِبِ نحويٍّ فِي تَرَكُّبِهِمَا فِي سِياقِ الجُمْلِ النَّحْوِيِّ، وتقارِبِ دلاليٍّ فِي مجازيةِ كِنَايَتِهِمَا البلاغِيَّةِ المؤدَّةِ إِلَى وَصْفِ الجُوعِ المُدَقِّعِ.

توارد الصيغ الصرفية لتنوع الأبينية		
ت	نصّ ابن دُرَيْدٍ	الجزر
1.	((جَيَارٌ وَجَائِرٌ بِمَعْنَى وَاحِدٍ)) ⁽²⁾ .	(ج/و/ر) (ج/ي/ر) ⁽³⁾ جَوْرَ/جَيْرَ
2.	((وَالْحَوْجُ لَعْنَةٌ يَمَانِيَّةٌ يَقُولُ الرَّجُلُ لِلرَّجُلِ عِنْدَ العَثْرَةِ أَوْ المُصِيبَةِ: حَوْجًا لَكَ، أَي: سَلَامَةً لَكَ، وَالْحَائِجَةُ وَالْحَوْجَاءُ وَالْحَاجَةُ بِمَعْنَى وَاحِدٍ)) ⁽⁴⁾ .	(ح/و/ج) ⁽⁵⁾ حَوْجَ
3.	((سَاسَ الطَّعَامِ يُسَاسُ إِذَا وَقَعَ فِيهِ السَّوْسُ، وَقَالَ أَبُو زَيْدٍ ⁽⁶⁾ : يُقَالُ: سَاسَ الطَّعَامَ وَأَسَاسَ بِمَعْنَى وَاحِدٍ)) ⁽⁷⁾ .	(س/و/س) ⁽⁸⁾ سَوَسَ
4.	((شَفَقَتْ وَأَشْفَقْتُ، إِذَا حَازَتْ، بِمَعْنَى وَاحِدٍ)) ⁽⁹⁾ .	(ش/ف/ق) ⁽¹⁰⁾ شَفَقَ
5.	((وَتَفَتَّحَ الرَّجُلُ إِذَا لَمْ يُطِقْ جَرَاكًا مِنْ إِعْيَاءٍ، وَفَتَحْتُهُ، وَفَتَحْتُهُ بِمَعْنَى وَاحِدٍ)) ⁽¹¹⁾ .	(ف/ن/خ) ⁽¹²⁾ فَتَحَ
6.	((وَأَجَارَ أَبُو زَيْدٍ كَنَنْتُ الشَّيْءَ وَأَكْنَنْتُهُ بِمَعْنَى وَاحِدٍ)) ⁽¹³⁾ .	(ك/ن/ن) ⁽¹⁴⁾ كَنَّ

- (1) ابن الصائغ (ت720هـ)، الملحّة في شرح الملحّة، تحقّف: إبراهيم الصاعدي، ط1/2004م/المملكة العربيّة السعوديّة: 684/2.
- (2) ابن دُرَيْدٍ، الجَمْهَرَةُ، المصدر السابق: 1114/2.
- (3) بَسِيْنٌ ابنُ فِـسَّـرِسٍ فِي المَقاييس: 493/1 "أَصْلُ" الجَدْرُ (ج/ي/ر).
- (4) ابن دُرَيْدٍ، الجَمْهَرَةُ، المصدر السابق: 443/1.
- (5) بَسِيْنٌ ابنُ فِـسَّـرِسٍ فِي المَقاييس: 114/2 "أَصْلُ" الجَدْرُ (ح/و/ج)؛ إِذْ قَال: "الْحَاءُ وَالْوَاوُ وَالْجِيمُ أَصْلٌ وَاحِدٌ، وَهُوَ الإِضْطِرَارُ إِلَى الشَّيْءِ".
- (6) ابن ثابت سعيد بن أوس رجل نحو ولغة من مصنفاتهِ: لغات القرآن. والهمز "ت215هـ"، تنتظر ترجمة حياته في: السيرة في (ت368هـ)، أخبار النحويين البصريين، تحقّف: طه الزيني وأخريين، ط1/1966/مصطفى البابي الحلبي-القاهرة: 42/1. والزبيدي (ت379هـ)، طبقات النحويين واللغويين، تحقّف: محمد أبو الفضل، ط2/(دب) دار المعارف-بيروت/165، والزركلي، الأعلام، المصدر السابق: 92/3.
- (7) ابن دُرَيْدٍ، الجَمْهَرَةُ، المصدر السابق: 238/1.
- (8) بَسِيْنٌ ابنُ فِـسَّـرِسٍ فِي المَقاييس: 119/3 "أَصْلُ" الجَدْرُ (س/و/س)؛ إِذْ قَال: "السِّيْنُ وَالْوَاوُ وَالسِّيْنُ أَصْلَانِ: أَخَذَهُمَا فَسَادٌ فِي شَيْءٍ، وَالْأَخْرُ جِيلَةٌ وَخَلِيقَةٌ".
- (9) ابن دُرَيْدٍ، الجَمْهَرَةُ، المصدر السابق: 874/2.
- (10) بَسِيْنٌ ابنُ فِـسَّـرِسٍ فِي المَقاييس: 197/3 أَصْلُ الجَدْرُ (ش/ف/ق)؛ إِذْ قَال: "الشَّيْنُ وَالْفَاءُ وَالْقَافُ أَصْلٌ وَاحِدٌ، يُدُلُّ عَلَى رِقَّةٍ فِي الشَّيْءِ، ثُمَّ يُسْتَقُّ مِنْهُ".
- (11) ابن دُرَيْدٍ، الجَمْهَرَةُ، المصدر السابق: 617/1.
- (12) لَمْ يُبَسِيْنِ ابنُ فِـسَّـرِسٍ فِي المَقاييس "أَصْلُ" الجَدْرُ (ف/ن/خ)؛ وَبَيَّنَهُ ابنُ مَنْظُورٍ فِي اللِّسان: 46/3 إِذْ قَال: "فَتَحَهُ يَفْتَحُهُ فَتْحًا وَفَتْوحًا: أَتَحَّهُ، وَفَتَحَ رَأْسَهُ بِالشَّيْءِ يَفْتَحُهُ فَتْحًا عَلَى ذَلِكَ المِثَالِ: فَتَّ عَظْمَهُ مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ يَبِينُ وَلَا إِدْمَاءٍ".
- (13) ابن دُرَيْدٍ، الجَمْهَرَةُ، المصدر السابق: 166/1.
- (14) بَسِيْنٌ ابنُ فِـسَّـرِسٍ فِي المَقاييس: 123/5 أَصْلُ الجَدْرُ (ك/ن/ن)؛ إِذْ قَال: "الْكَافُ وَالنُّونُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يُدُلُّ عَلَى سِتْرِ أَوْ صَوْنٍ".

توارد الصيغ الصرفية لتنوع الأبنية		
ت	نصُّ ابنِ دُرَيْدٍ	الجذر
	((وَذَكَرَ لِي أَبُو عُمَانَ (1) أَنَّهُ سَمِعَ الْأَخْفَشَ (2) يَقُولُ: نَبَجَتِ النَّاقَةُ، وَأَنْتَجَتْهَا بِمَعْنَى وَاجِدٍ)) (3).	(ن/ت/ج) (4)
	((وَالنَّعْيُ: مُصَدَّرٌ نَعَيْتُ الرَّجُلَ أَعَاهُ نَعْيًا، إِذَا خُتِرَتْ عَنْ مَوْتِهِ، وَالنَّعْيُ وَالنَّعْيِيُّ بِمَعْنَى وَاجِدٍ)) (5).	(ن/ع/ي) (6)

المطلب الثاني

تواردُ الصيغِ الصرفيةِ لوجوهِ من التطور اللغوي

تتواردُ الصيغُ الصرفيةُ لوجوهِ من التطور اللغوي، ولها طرائقُ في لغةِ العربِ كثيرةٌ، وتأتي جُلُها بتغييرِ حرفِ مكانِ حرفٍ؛ نتيجةً للتطور الصوتي الحاصل للألفاظ، وقد وردت في (6) ستة مواضع في الجَمْهَرَة، كما سنبين في الجدول الآتي ذكره مرتبةً على حروفِ المُعْجَم، مُحَلِّين مَوْضِعًا مِنْهَا:

النموذج التحليلي: (ك/م/خ) = (كَمْخَه/كَمْخَه/كَبَخَه) = (فَعَلَه):

وردت الصيغَةُ الصرْفِيَّةُ: (فَعَلَه)، للأبنية الثلاثية: (كَمْخَه)، و(كَمْخَه)، و(كَبَخَه) (7) بِمَا نَقَلَهُ ابْنُ دُرَيْدٍ عَنِ الْأَعْرَابِ فِي مَعْجَمِهِ قَوْلُهُ: ((كَمْخَه بِاللِّجَامِ وَكَمْخَه وَكَبَخَه بِمَعْنَى وَاجِدٍ)) (8).

والأبنية الثلاثية مشتقة من الجذور الثلاثية على التوالي (ك/م/خ) للبناء الأول، و(ك/م/ح) للبناء الثاني، و(ك/ب/ح) للثالث منها، أمَّا الأوَّلُ فِدَالٌ فِي اللُّغَةِ عَلَى أَصْلَيْنِ مُتَنَاقِضَيْنِ: ((أَفْمَخَ بِأَنفِهِ إِفْمَاخًا وَأَكْمَخَ إِكْمَاخًا إِذَا شَمَخَ بِأَنفِهِ وَتَكَبَّرَ، وَكَمْخَه بِاللِّجَامِ: قَدَعَهُ)) (9)، أمَّا الجذرُ الثاني (ك/م/ح) فِدَالٌ، عَلَى أَصْلٍ وَاحِدٍ لَا يَنْقَاسُ عَلَيْهِ؛ إِذْ قَالَ ابْنُ فَارِسٍ: ((الْكَافُ وَالْمِيمُ وَالْحَاءُ كَلِمَاتٌ لَا تَنْقَاسُ، وَفِي بَعْضِهَا شَكٌّ، غَيْرَ أَنَّا ذَكَرْنَا مَا ذَكَرُوهُ، قَالُوا: أَكْمَخَ الْكُرْمُ، إِذَا تَحَرَّكَ لِإِيْرَاقٍ)) (10)، وَأَمَّا الجذرُ الثالثُ (ك/ب/ح) فَلَهُ أَصْلٌ وَاحِدٌ لَا يَنْجَاوِرُهُ، فَ((الْكَافُ

(1) أبو عثمان سعيد بن هارون، لغوي مشهور، من مصنفاته: معاني الشعر، والأبيات الفريدة "ت256ه"، تنظر ترجمة حياته في: السيرافي، أخبار النحويين، المصادر السابق/44، والزركلي، الأعلام، المصدر السابق: 103/3.

(2) سعيد بن مسعدة، من نحاة البصرة، من مصنفاته: معاني القرآن، ومعاني الشعر "ت215ه"، تنظر ترجمة حياته في: السيرافي، أخبار النحويين، المصدر السابق: 40-42/1، وأبو البركات الأنباري (ت577ه)، نزهة الألباء في طبقات الأدباء، تحق: إبراهيم السامرائي، ط3/1985م/مكتبة المنار، الزرقاء-الأردن: 108-109/1، والزركلي، الأعلام، المصدر السابق: 102/3.

(3) ابن دُرَيْد، الجَمْهَرَة، المصدر السابق: 385/1.

(4) بَيِّنَ ابْنُ فَارِسٍ فِي الْمَقَابِيِسِ: 386/5 "أَصْلُ الْجَدْرِ (ن/ت/ج)؛ إِذْ قَالَ: "النُّونُ وَالنَّاءُ وَالْجِيمُ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ، هِيَ النَّجَاحُ، وَتُتَجَتِ النَّاقَةُ؛ وَتَنْجَحُ أَهْلُهَا، وَفَرَسٌ نَتُوحٌ: اسْتَبَانَ نِتَاجُهَا".

(5) ابن دُرَيْد، الجَمْهَرَة، المصدر السابق: 956/2.

(6) بَيِّنَ ابْنُ فَارِسٍ فِي الْمَقَابِيِسِ: 447/5 "أَصْلُ الْجَدْرِ (ن/ع/ي)؛ إِذْ قَالَ: "النُّونُ وَالْعَيْنُ وَالْحَرْفُ الْمُعْتَلُّ: أَصْلٌ صَاحِبٌ يَدُلُّ عَلَى إِشَاعَةِ شَيْءٍ".

(7) ينظر: السيوطي (ت911ه)، المزهر في علوم اللغة وأنواعها، المصدر السابق: 322/1.

(8) ابن دُرَيْد، الجَمْهَرَة، المصدر السابق: 620/1.

(9) ابن منظور (ت711ه)، لسان العرب، ط1/1 (د.ت) دار صادر-بيروت: 49/3.

(10) ابن فارس، المقاييس، المصدر السابق: 137/5.

وَالْبَاءُ وَالْحَاءُ كَلِمَةٌ، يُقَالُ: كَبِحْتُ الْفَرَسَ بِلِجَامِهِ أَكْبَحُهُ⁽¹⁾ والأبنيّة الثلاثة من الباب الثالث: (فَعَلٌ = يُفَعِّلُ/فَتَحٌ = يُفْتَحُ)، صحيحة الحروف سالمة من الهمز والتضعيف، متعدية لفاعليها بنفسها، فتقول: (كَمَحَ الرَّجُلُ لِحَامَ فَرَسِهِ)، و(كَمَحَ الرَّجُلُ لِحَامَ فَرَسِهِ)، و(كَبَحَ الرَّجُلُ لِحَامَ فَرَسِهِ)، والأبنيّة الثلاثة من أبنيّة الأفعال⁽²⁾، والتغيير الحاصل بين أصوات الأبنيّة الثلاثة هو تطوّر لغويّ صوتي، فالبناء: (كَمَحَ) تغيّر فيه الفونيم الأخير لأمّ الكلمة؛ ليكون: (كَمَحَ)، فهما يشتركان في الصّفات الصوتيّة الأتية: (الهمس، والرخاوة، والانفتاح)، ويختلفان بأنّ (الحاء) (مستعلية مخرجها أدنى الحلق)، و(الحاء) (مستقلة مخرجها وسط الحلق)، ونجد (كَبَحَ) قد اختلفت عن البناء الثاني (كَمَحَ) الأقرب له بنيّة في الفونيم عين الكلمة؛ ليكون (كَبَحَ)، ونلاحظ التقارب في صفات صوتي: (الميم) و(الباء)، فهما يشتركان صوتيّا في: (الجهر، والاستفالة، والانفتاح)، ومخرجهما (الشفة)، ويختلفان صوتيّا في (الشدة)، وهي صفة لـ(الباء)، و(البينيّة) وهي صفة لـ(الميم)، والباء (مقلقة)، والميم فيها (غنة)⁽³⁾، وقد تواردت هذه الأبنيّة الثلاثة كما ذكر ابن دريد (بمعنى واحد)، فيرى إمكانية أن ينوب بناء عن بناء آخر في الاستعمال اللغوي؛ لأنّ صيغها الصّرفيّة واحدة، وجذور أفعالها تقاربت في الدلالة المعجميّة كما أشرنا آنفاً؛ إذ تدلّ الأبنيّة الثلاثة وتشارك في معنى السيطرة والحزم والتقييد، وتقاربت في صفات الأصوات، وفي الوصف الصّرفي، والنحوي، بل أنّ ابن فارس لم يطل في تفصيل وصفها، وأهمّل وصف جذر منها، وهذا كلّ مرده إلى أنّ هذه الأبنيّة الثلاثة تتوارد لغويّا في الاستعمال العربي، وتتقارب متناوبة وكأنّها لفظة واحدة.

توارد الصيغ الصّرفيّة لوجوه من التطوّر اللغويّ		
ت	نصّ ابن دريد	المادة
1.	((وَيُقَالُ: الْجَرِيَانُ وَالْجَرِيَالُ بِمَعْنَى وَاحِدٍ)) ⁽⁴⁾ .	ج/ر/ي ⁽⁵⁾
2.	(("الْخَنْطُ، زَعْمُوا يُقَالُ: خَنْطُهُ بِخَنْطِهِ خَنْطًا إِذَا كَرَبَهُ، مَثَلُ: غَنْطُهُ وَالْغَنْطُ وَالْخَنْطُ بِمَعْنَى وَاحِدٍ")) ⁽⁶⁾ .	خ/ن/ط ⁽⁷⁾
3.	(("وَرَصَخَ الشَّيْءُ وَرَسَخَ بِمَعْنَى وَاحِدٍ")) ⁽⁸⁾ .	ر/ض/خ ⁽⁹⁾
4.	(("كَمَحَهُ بِاللِّجَامِ وَكَمَحَهُ وَكَبَحَهُ بِمَعْنَى وَاحِدٍ")) ⁽¹⁰⁾ .	ك/م/خ ⁽¹¹⁾
5.	(("مَثَّ شَارِبُهُ يَمِثُّ مَثًا إِذَا أَكَلَ دَسِيمًا فَبَقِيَ عَلَيْهِ، وَأَحْسَبُ أَنْ مَثَّ وَنَثَّ بِمَعْنَى وَاحِدٍ")) ⁽¹²⁾ .	م/ث/ث ⁽¹³⁾

(1) ابن فارس، المقاييس، المصدر السابق: 153/5.

(2) ينظر: ركن الدين الاسترأبادي (ت715هـ)، شرح شافية ابن الحاجب، تحق: د. عبد المقصود محمد، ط1/2004م/مكتبة الثقافة الدينية-بيروت: 322/1.

(3) ينظر: أنيس، إبراهيم، الأصوات اللغويّة، المصدر السابق: 17-30.

(4) ابن دريد، الجُمهرة، المصدر السابق: 1040/2.

(5) بَيِّنَ ابْنُ فَرَسٍ فِي الْمَقَابِيصِ: 448/1 "أَصْلُ الْجَذْرِ (ج/ر/ي)؛ إِذْ قَالُ: "الْجِيمُ وَالرَّاءُ وَالْيَاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ، وَهُوَ انْتِشَابُ الشَّيْءِ".

(6) ابن دريد، الجُمهرة، المصدر السابق: 611/1.

(7) بَيِّنَ ابْنُ فَرَسٍ فِي الْمَقَابِيصِ: 223/2 أَصْلُ الْجَذْرِ (خ/ن/ط)؛ إِذْ قَالُ: "الْحَاءُ وَالنُّونُ وَالطَّاءُ كَلِمَةٌ لَيْسَتْ أَصْلًا، وَهِيَ مِنْ بَابِ الْإِبْدَالِ، يُقَالُ: خَنْطُهُ إِذَا كَرَبَهُ، مَثَلُ غَنْطُهُ، وَلَيْسَ بِشَيْءٍ".

(8) ابن دريد، الجُمهرة، المصدر السابق: 586/1.

(9) بَيِّنَ ابْنُ فَرَسٍ فِي الْمَقَابِيصِ: 402/2 أَصْلُ الْجَذْرِ (ر/ض/خ)؛ إِذْ قَالُ: "الرَّاءُ وَالضَّادُ وَالْحَاءُ كَلِمَةٌ تَدُلُّ عَلَى كَسْرِ، وَيَكُونُ يَسِيرًا، ثُمَّ يُسْتَقْبَلُ مِنْهُ".

(10) ابن دريد، الجُمهرة، المصدر السابق: 620/1.

(11) لَمْ يُبَيِّنْ ابْنُ فَرَسٍ فِي الْمَقَابِيصِ "أَصْلُ الْجَذْرِ (ك/م/خ)؛ وَيَبَيِّنُهُ ابْنُ مَنْظُورٍ فِي اللِّسَانِ: 49/3.

(12) ابن دريد، الجُمهرة، المصدر السابق: 85/1.

(13) بَيِّنَ ابْنُ فَرَسٍ فِي الْمَقَابِيصِ: 268/5 أَصْلُ الْجَذْرِ (م/ث/ث)؛ إِذْ قَالُ: "الْمِيمُ وَالنَّاءُ كَلِمَتَانِ، يُقُولُونَ: مَثَّ يَدُهُ: مَسَحَهَا وَمَثَّ الشَّيْءُ، إِذَا كَانَ يَزْشُخُ دَسِيمًا".

توارد الصيغ الصَّرْفِيَّة لوجوه من التطوُّر اللغويّ		
ت	نصُّ ابنِ دُرَيْدٍ	الجزر
6.	((والمَرْدُ: المُرْتَفِعُ، والمَرِيدُ: مُثَلُّ المَرِيضِ تَمَرٌ مَرِيدٌ وَمَرِيضٌ بِمَعْنَى وَاجِدٍ)) ⁽¹⁾ .	(م/ر/د) ⁽²⁾

المَطْلَبُ الثَّالِثُ

تواردُ الصِّيغِ الصَّرْفِيَّةِ لِأَخْتِلَافِ اللَّهْجَاتِ (اللُّغَاتِ)

يَطْرَدُ تَوَارِدُ الصِّيغِ الصَّرْفِيَّةِ؛ لِأَخْتِلَافِ اللَّهْجِي فِي مُعْجَمِ الْجَمَهْرَةِ؛ إِذْ تُعَدُّ اللَّهْجَاتُ رَافِذًا لُغَوِيًّا خَصَبًا، يَرَفُدُ دَارِسِي اللُّغَةِ بِكُلِّ مَخْتَلَفَاتِ اللِّسَانِ الْعَرَبِيِّ، فَاخْتِلَافُ اللَّهْجَاتِ يَمْنَحُ سَعَةً لِلأَدَاءِ اللُّغَوِيِّ، وَقَدْ وَرَدَتْ فِي (5) خَمْسَةِ مَوَاضِعٍ مِمَّا ذَكَرَهُ ابْنُ دُرَيْدٍ فِي جَمَهْرَتِهِ، كَمَا سَنَبِّينُ فِي الْجَدُولِ الْآتِي، مُخَلِّلِينَ صِيغَةً مِنْ صِيغِ تَوَارِدِهَا:

الأنموذج التحليلي: (ف/ط/ر) (ش/ق/أ) (ش/ق/ق) (ب/ق/ل) (ب/ز/غ) (ص/ب/أ) = (فَطَرَ / شَقًّا / شَقًّا / بَقَلَّ / بَرَعَ / صَبَأَ) = (فَعَلَّ):

ورددت الصيغة: (فَعَلَّ) للأبينية: (فَطَرَ/شَقًّا/شَقًّا/بَقَلَّ/بَرَعَ/صَبَأَ) لما أورده ابنُ دُرَيْدٍ فِي جَمَهْرَتِهِ قَوْلُهُ: ((تَقُولُ الْعَرَبُ: فَطَرَ نَابَ البَعِيرِ، وَشَقًّا نَابُهُ، وَشَقًّا نَابُهُ، وَبَقَلَّ، وَبَرَعَ وَصَبَأَ بِمَعْنَى وَاجِدٍ))⁽³⁾.

والأبينية الستة مُسْتَنَقَّةٌ مِنَ الجُدُورِ الثَّلَاثِيَّةِ اللُّغَوِيَّةِ الْآتِيَةِ عَلَى التَّوَالِي: (ف/ط/ر)، (ش/ق/أ)، (ش/ق/ق)، (ب/ق/ل)، (ب/ز/غ)، (ص/ب/أ)، فَالْجَذْرُ (ف/ط/ر) عِنْدَ ابْنِ فَارِسٍ لَهُ: ((أَصْلٌ صَاحِبٌ يَدُلُّ عَلَى فَتْحِ شَيْءٍ وَإِبْرَازِهِ))⁽⁴⁾، وَالجَذْرُ (ش/ق/أ) لَمْ يُفْرَدْ لَهُ ابْنُ فَارِسٍ جَذْرًا لُغَوِيًّا مُسْتَقِلًّا لَهُ بَلْ صَهَرَهُ فِي جِذْرِ: (ش/ق/و)، وَقَالَ: ((فَإِذَا هَمِرَ تَغَيَّرَ الْمَعْنَى، تَقُولُ: شَقًّا نَابَ البَعِيرِ يَشَقُّ، إِذَا بَدَأَ، قَالَ: الشَّقَائِي: النَّابُ الَّذِي لَمْ يَعْمَلْ))⁽⁵⁾، وَأَمَّا الجَذْرُ (ش/ق/ق) فَلَهُ ((أَصْلٌ وَاجِدٌ صَاحِبٌ يَدُلُّ عَلَى انْصِدَاعِ فِي الشَّيْءِ، ثُمَّ يُحْمَلُ عَلَيْهِ وَيُسْتَقُّ مِنْهُ عَلَى مَعْنَى الْإِسْتِعَارَةِ))⁽⁶⁾، فِي حِينِ نَرَى الجَذْرَ (ب/ق/ل) لَهُ ((أَصْلٌ وَاجِدٌ، وَهُوَ مِنَ النَّبَاتِ، وَإِلَيْهِ تَرْجِعُ فُرُوعُ الْبَابِ كُلِّهِ... قَالَ أَبُو زَيْدٍ: الْبَقْلُ اسْمٌ لِكُلِّ مَا يَنْبُتُ أَوَّلًا، وَمِنْهُ قِيلَ لَوَجْهِ الْعُلَامِ أَوَّلٌ مَا يَنْبُتُ: قَدْ بَقَلَّ يَبْقُلُ بَقُولًا وَبَقْلًا، وَبَقَلَّ نَابَ البَعِيرِ، أَي: طَلَعَ))⁽⁷⁾، وَأَمَّا الجَذْرُ (ب/ز/غ) فَدَالٌّ عَلَى ((أَصْلٌ وَاجِدٌ، وَهُوَ طَلُوعُ الشَّيْءِ وَظُهُورُهُ، يُقَالُ: بَرَعَتِ الشَّمْسُ وَبَرَعَ نَابَ البَعِيرِ: إِذَا طَلَعَ))⁽⁸⁾، وَأَمَّا الجَذْرُ (ص/ب/أ) فَلَمْ يُفْرَدْ لَهُ ابْنُ فَارِسٍ فِي مَعْجَمِهِ جَذْرًا لُغَوِيًّا خَاصًّا لَهُ بَلْ جَعَلَهُ فِي جِذْرِ: (ص/ب/ي)، وَالحَرْفُ الْأَخِيرُ الْمُعْتَلُّ، وَقَالَ: ((فَأَمَّا الْمَهْمُورُ فَهُوَ يَدُلُّ عَلَى خُرُوجِ وَبُرُوزِ، يُقَالُ: صَبَأَ مِنْ دِينٍ إِلَى دِينٍ، أَي: خَرَجَ، وَهُوَ قَوْلُهُمْ: صَبَأَ نَابَ البَعِيرِ، إِذَا طَلَعَ))⁽⁹⁾، وَالْأَبِنِيَّةُ السَّنَّةُ مِنَ بَابَيْنِ صَرَفِيَّيْنِ: (فَطَرَ/شَقًّا/بَقَلَّ/بَرَعَ) مِنَ الْبَابِ الْأَوَّلِ: (نَصَرَ = يَنْصُرُ)، وَالبِنَاءَانِ الصَّرْفِيَّانِ: (شَقًّا/صَبَأَ) مِنَ الْبَابِ الثَّلَاثِ: (فَعَلَّ = يَفْعَلُّ/فَتَحَّ = يَفْتَحُّ)، وَنَلْحَظُ تَأَلُّفًا وَتَجَادُّبًا فِي أَصْوَاتِ أَبْنِيَّتِهَا بِمَشْتَرَكَاتِ صِفَاتِ صَوْتِيَّةٍ يُولِّدُهَا تَكَرُّرُ صَوْتِ (القَافِ) أَرْبَعَ مَرَّاتٍ، وَصَوْتِ (البَاءِ) ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، وَصَوْتِ (الشَّيْنِ) مَرَّتَيْنِ، وَصَوْتِ (الهِمَزَةِ) مَرَّتَيْنِ، فَضَلًّا عَنِ تَشَارِكِ وَصْفِيٍّ لِبَعْضِ الصِّفَاتِ فِي بَقِيَّةِ الْأَصْوَاتِ الْمُشْكِلَةِ لِلْأَبِنِيَّةِ السَّنَّةِ،

(1) ابن دُرَيْدٍ، الْجَمَهْرَةُ، المَصْدَرُ السَّابِقُ: 640/2.

(2) بَيِّنَ ابْنُ فَارِسٍ فِي الْمَقَابِيصِ: 317/5 أَصْلَ الجَذْرِ (م/ر/د)؛ إِذْ قَالَ: "الْمِيمُ وَالرَّاءُ وَالذَّالُّ أَصْلٌ صَاحِبٌ يَدُلُّ عَلَى تَجْرِيدِ الشَّيْءِ مِنْ قِشْرِهِ أَوْ مَا يَغْلُوهُ مِنْ شَعْرِهِ".

(3) ابن دُرَيْدٍ، الْجَمَهْرَةُ، المَصْدَرُ السَّابِقُ: 1283/3.

(4) ابن فَارِسٍ، الْمَقَابِيصِ، المَصْدَرُ السَّابِقُ: 510/4.

(5) ابن فَارِسٍ، الْمَقَابِيصِ، المَصْدَرُ السَّابِقُ: 202/3.

(6) ابن فَارِسٍ، الْمَقَابِيصِ، المَصْدَرُ السَّابِقُ: 170/3.

(7) ابن فَارِسٍ، الْمَقَابِيصِ، المَصْدَرُ السَّابِقُ: 275-274/1.

(8) ابن فَارِسٍ، الْمَقَابِيصِ، المَصْدَرُ السَّابِقُ: 244/1.

(9) ابن فَارِسٍ، الْمَقَابِيصِ، المَصْدَرُ السَّابِقُ: 332/3.

فـ(الفاء)، و(الغين) قريبان من صفات صوت(القاف)، و(الطاء)، و(الصاد) قريبان من صفات صوت (السين)⁽¹⁾، والصيغة (فَعَلَن) للأبينية السنتة أفعالها لازمة، وحروفها الأصلية صحيحة سالمة من حيث الصحة والاعتلال، تخللها مضاعف واحد ومهموزان، وقد منح اللزوم تركيز الفعل وجعله صورة حية عن ظهور ناب البعير وانجاسه، ولقدر ما اعتنى العرب بالبعير ووصفه خصصوا له في لغتهم كثيراً من ألفاظهم، وتعددت لهجات العرب ولغاتهم في الصحراء، حظي البعير بالقدر الأكبر منها، فالأبينية السنتة: (فَطَرَ/شَقَّ/شَقَّ/بَقَلَ/بَزَعُ/صَبَأَ) تتوارد كما وصفها ابن دريد في معجمه الجمهرة، وهذا التوارد أت من تعدد لهجات العرب (لغاتهم) التي منحت ناب البعير كل هذه الألفاظ الفعلية الدالة على بلوغه وظهور نابه ابتهاجاً وفرحاً وفخرًا به، فتقاربت الأبينية السنتة: صَوْنِيًا في فونيماتها، وصرفيًا في مورفيماتها، ونحويًا في لزومها، ودلاليًا في معناها المشترك، وظلال معانيها.

توارد الصيغ الصرفية لاختلاف اللهجات (اللغات)		
ت	نص ابن دريد	الجزر
1.	((وَالْجَهْدُ وَالْجُهْدُ لَعْنَانٌ (2) فصيحتان بمعنى واحد)) ⁽³⁾ .	(ج/ه/د) ⁽⁴⁾
2.	((وَالْحَسَدُ: مَعْرُوفٌ حَسَدْتُ أَحْسَدُ حَسَدًا، وَيُقَالُ: حَسَدْتُكَ عَلَى الشَّيْءِ، وَحَسَدْتُكَ الشَّيْءَ بِمَعْنَى وَاحِدٍ)) ⁽⁵⁾ .	(ح/س/د) ⁽⁶⁾
3.	((قَالَ يُونُسُ (7): تَقُولُ الْعَرَبُ: فَطَرَ نَابَ الْبَعِيرِ، وَشَقَّ نَابَهُ، وَشَقَّ نَابَهُ، وَبَقَلَ، وَبَزَعُ وَصَبَأُ بِمَعْنَى وَاحِدٍ)) ⁽⁸⁾ .	(ف/ط/ر) ⁽⁹⁾
4.	((وَالْحَسَنُ الْكَلْبُ الْإِنَاءُ وَالْجَذُّ بِمَعْنَى وَاحِدٍ)) ⁽¹⁰⁾ .	(ل/ح/س) ⁽¹¹⁾
5.	((وَالنَّصْحُ: بَدَلُ الْمَوَدَّةِ وَالْإِجْتِهَادِ فِي الْمَشُورَةِ، وَنَصَحْتُهُ وَنَصَحْتُ لَهُ بِمَعْنَى وَاحِدٍ)) ⁽¹²⁾ .	(ن/ص/ح) ⁽¹³⁾

المطلب الرابع

توارد الصيغ الصرفية لتعدد الوصف أو الموصوف

تتوارد الصيغ الصرفية لتعدد الوصف أو الموصوف للشيء الواحد، وهي ظاهرة بارزة في مواضع التوارد الواردة في الجمهرة، ولها أثر بارز في السياق الواردة فيه، وقد وردت في (3) ثلاثة مواضع في جردنا لمعجم جمهرة اللغة، كما سنوضح ذلك في الجدول الآتي، ونحلل بعض موارد:

الأنموذج التحليلي: (ق/م/م)/(ر/م/م)=(مقمة/مرمة)/(مفعلة):

- (1) يُنظر: أنيس، إبراهيم، الأصوات اللغوية، المصدر السابق/17-30.
- (2) يُنظر: ابن درستويه (ت347هـ)، تصحيح الفصيح وشرحه، تحقق: د. محمد المختون، (د.ط.)/1998م/المجلس الأعلى للثنون الإسلامية- القاهرة/355.
- (3) ابن دريد، الجمهرة، المصدر السابق: 452/1.
- (4) بَيِّنَ ابْنُ فَارَسٍ فِي الْمَقَابِسِ: 486/1 "أَصْلُ الْجَذْرِ (ج/ه/د)؛ إِذْ" قَالَ: "الْجِيمُ وَالْهَاءُ وَالذَّالُ أَصْلُهُ الْمَشَقَّةُ، ثُمَّ يُحْمَلُ عَلَيْهِ مَا يُقَارَبُهُ".
- (5) ابن دريد، الجمهرة، المصدر السابق: 502/1.
- (6) بَيِّنَ ابْنُ فَارَسٍ فِي الْمَقَابِسِ: 61/2 "أَصْلُ الْجَذْرِ (ح/س/د)؛ إِذْ" قَالَ: "الْحَاءُ وَالسَّيْنُ وَالذَّالُ أَصْلُ وَاحِدٍ، وَهُوَ الْحَسَدُ".
- (7) يونس بن حبيب، إمام النحاة البصريين، من مصنفاته: معاني القرآن، والأمثال "ت182هـ"، تنظر ترجمة حياته في: السيرافي، أخبار النحويين، المصدر السابق: 28/1، والزبيدي، طبقات النحويين، المصدر السابق: 51، والزركلي، الأعلام، المصدر السابق: 261/8.
- (8) ابن دريد، الجمهرة، المصدر السابق: 1283/3.
- (9) بَيِّنَ ابْنُ فَارَسٍ فِي الْمَقَابِسِ: 510/4 "أَصْلُ الْجَذْرِ (ف/ط/ر)؛ إِذْ" قَالَ: "الْفَاءُ وَالطَّاءُ وَالرَّاءُ أَصْلُ صَجِيحٍ يُدَلُّ عَلَى فَتْحِ شَيْءٍ وَإِبْرَازِهِ".
- (10) ابن دريد، الجمهرة، المصدر السابق: 534/1.
- (11) بَيِّنَ ابْنُ فَارَسٍ فِي الْمَقَابِسِ: 237/5 "أَصْلُ الْجَذْرِ (ل/ح/س)؛ إِذْ" قَالَ: "الْلَامُ وَالْحَاءُ وَالسَّيْنُ كَلِمَةٌ تُدَلُّ عَلَى أَخْذِ شَيْءٍ بِاللِّسَانِ".
- (12) ابن دريد، الجمهرة، المصدر السابق: 544/1.
- (13) بَيِّنَ ابْنُ فَارَسٍ فِي الْمَقَابِسِ: 435/5 "أَصْلُ الْجَذْرِ (ن/ص/ح)؛ إِذْ" قَالَ: "النُّونُ وَالصَّادُ وَالْحَاءُ أَصْلُ يُدَلُّ عَلَى مَلَأَمَةٍ بَيْنَ شَيْئَيْنِ وَإِصْلَاحٍ لُهُمَا".

وَرَدَتْ صَبِغَةً (مَفْعَلَةٌ) لِلْبِنَاءَيْنِ الصَّرْفَيْنِ: (مَقْمَةٌ)، و(مَرْمَةٌ) بِكسر الميم، وَقِيلَ: بِفَتْحِهَا⁽¹⁾، بِمَا نَقَلَهُ ابْنُ دُرَيْدٍ فِي مَعْجَمِهِ الْجَمْهَرَةَ، قَوْلُهُ: ((وَقَمَّتِ الشَّاةُ نَقِمَ قَمَا إِذَا ارْتَمَتْ مِنَ الْأَرْضِ، وَالْمَقْمَةُ وَالْمَرْمَةُ بِمَعْنَى وَاحِدٍ))⁽²⁾.

والبنيان الصَّرْفِيَّانِ مُشْتَقَّانِ مِنَ الْجَذْرَيْنِ الثَّلَاثِيَّيْنِ عَلَى التَّوَالِي: (ق/م/م)، و(ر/م/م)، فَأَمَّا الْجَذْرُ: (ق/م/م) فَدَالٌّ فِي اللَّغَةِ عَلَى أَصْلِ وَاحِدٍ، وَهُوَ ((جَمَعَ الشَّيْءَ، مِنْ ذَلِكَ: قَمَّمَ اللَّهُ عَصَبَهُ، أَيْ جَمَعَهُ... وَمَقْمَةُ الشَّاةِ: مَرْمَتُهَا، وَسُمِّيَتْ بِذَلِكَ؛ لِأَنَّهَا تَقْمُ بِهَا النَّبَاتُ فِي فِيهَا))⁽³⁾، وَأَمَّا الْجَذْرُ: (ر/م/م) فَدَالٌّ عَلَى أَرْبَعَةِ أَصُولٍ ((أَصْلَانِ مُتَضَادَّانِ: أَحَدُهُمَا لَمْ الشَّيْءَ وَإِصْلَاحُهُ، وَالْآخَرُ بِلَاؤُهُ، وَأَصْلَانِ مُتَضَادَّانِ: أَحَدُهُمَا مِنَ الْأَرْضِ بِمَرْمَتِهَا))⁽⁴⁾، وَنَرَى تَقَارِبًا صَوْتِيًّا بَيْنَ الْأَصْوَاتِ الْمَشْكَلَةِ لِلْبِنَاءَيْنِ: (الْمَقْمَةُ)، و(الْمَرْمَةُ)، وَالْفَرْقُ حَاصِلٌ بَيْنَ الْبِنَاءَيْنِ فِي فَوْنِيٍّ وَاحِدٍ بَيْنَ صَوْتِيٍّ: (القاف)، و(الراء)، فَهَذَانِ الصَّوْتَانِ يَتَّفِقَانِ فِي صِفَاتٍ وَيَخْتَلِفَانِ فِي أُخْرَى، فَأَمَّا الْإِتْفَاقُ فِي صِفَتِي: (الجهر، والانفتاح)، وَأَمَّا الْإِخْتِلَافُ فِي صِفَتِي: (الراء): (البينية، والاستفال)، وَفِي صِفَتِي: (القاف): (الشدَّة، والاستعلاء)⁽⁵⁾، وَالبنيانان مِنَ الْبَابِ النَّانِي: (فَعَلَ=يَفْعُلُ/ضَرَبَ=يَضْرِبُ)، وَتَشْكِيهُمَا الصَّرْفِيُّ مِنْ فَعَلٍ صَحِيحٍ مُضَاعَفٍ، مِنْ أَبْنِيَةِ الْأَسْمَاءِ، وَتَرْكِيبُهُمَا النَّحْوِيُّ فَعْلَانِ مُتَعَدِّيَانِ، يَتَوَارَدَانِ دَلَالِيًّا بِمَعْنَى وَاحِدٍ كَمَا وَصَفَ ابْنُ دُرَيْدٍ فِي جَمْهَرِيَّتِهِ، وَهَذَا التَّوَارِدُ فِي تَعَدُّدِ الْوَصْفِ أَوْ الْمَوْصُوفِ حَاصِلٌ فِي الْبِنَاءَيْنِ بِتَقَارُبِ فِي أَصْلِهِمَا الْمَعْجَمِيِّ، وَتَقَارُبِ فِي أَصْوَاتِهِمَا، وَفِي الْوَصْفِ الصَّرْفِيِّ، وَفِي التَّرْكِيبِ النَّحْوِيِّ، وَفِي الدَّلَالَةِ عَلَى لِمِ الشَّيْءِ وَجَمْعِهِ، وَمِنَ اللَّغَوِيِّينَ مَنْ مَيَّزَ بَيْنَ: (الْمَقْمَةُ)، و(الْمَرْمَةُ)، فَقَدْ قَسَمَ الثَّعَالِبِيُّ (ت429هـ) شَفَاهُ الْمَخْلُوقَاتِ، وَمَيَّزَ بَيْنَهُمَا بِقَوْلِهِ: ((فِي تَقْسِيمِ الشَّفَاهِ: شَفَةُ الْإِنْسَانِ، مُشْفَرُ الْجَبْرِ، جَحْفَلَةُ الْفَرَسِ، حَطْمُ السَّبْعِ، مَقْمَةُ الثَّوْرِ، مَرْمَةُ الشَّاةِ، فَطْيِسَةُ الْجَنْزِيرِ، بِرُطِيلِ الْكَلْبِ))⁽⁶⁾، وَمِنَ اللَّغَوِيِّينَ مَنْ لَا يَجِدُ فَرْقًا بَيْنَهُمَا فَيَسْتَعْمَلُهُمَا عَلَى سَوَاءٍ بِتَوَارِدِ كِلَيْهِ⁽⁷⁾.

توارد الصيغ الصَّرْفِيَّةِ لَتَعَدُّدِ الْوَصْفِ أَوْ الْمَوْصُوفِ		
ت	نصُّ ابْنِ دُرَيْدٍ	الجزر
1.	((وَقَالَ أَبُو عُبَيْدَةَ ⁽⁸⁾ : ابْرَنْشَقَ الرَّجُلُ، وَاقْرَنْشَعَ بِمَعْنَى وَاحِدٍ)) ⁽⁹⁾ .	(ب/ر/ش/ق) ⁽¹⁰⁾
2.	((وَالْبَعْصَنُ: الْإِضْطِرَابُ صَرِيحٌ حَتَّى تَبْعَصَ وَتَبْعَرَصَ بِمَعْنَى وَاحِدٍ)) ⁽¹¹⁾ .	(ب/ع/ص) ⁽¹²⁾
3.	((وَقَمَّتِ الشَّاةُ نَقِمَ قَمَا إِذَا ارْتَمَتْ مِنَ الْأَرْضِ، وَالْمَقْمَةُ وَالْمَرْمَةُ بِمَعْنَى وَاحِدٍ)) ⁽¹³⁾ .	(ق/م/م) ⁽¹⁴⁾

نتائج البحث ومقترحاته:

يُخْتَمُ كُلُّ عَمَلٍ أَكَادِيمِيٍّ بِخَاتَمَةٍ لِنَتَائِجِهِ تَكُونُ مَرَاةً لِأَبْرَزِ مَا تَوَصَّلَ إِلَيْهِ الْعَمَلُ الْبَحْثِيُّ، وَلَعَلَّ أْبْرَزَهَا فِي الْبَحْثِ مَا يَأْتِي:

تناولَ البَحْثُ ظَاهِرَةً لُغَوِيَّةً فَرِيدَةً مِنْ ظَوَاهِرِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ، ظَاهِرَةً التَّوَارِدِ اللُّغَوِيِّ، وَلَعَلَّ خُصُوصِيَّتُهَا تَأْتِي مِنْ أَنَّ عَيْنَةَ الدِّرَاسَةِ فِي مُعْجَمِ الْجَمْهَرَةِ لِابْنِ دُرَيْدٍ الْمُعْجَمِيِّ اللَّامِعِيِّ الَّذِي اسْتَطَاعَ تَشْكِيلَ مَدْرَسَةٍ مَعْجَمِيَّةٍ خَاصَّةٍ ضَمَّتْ أَقْوَالَ لِلْأَعْرَابِ لَمْ يَرَوْهَا غَيْرُهُ مِنَ الْمَعْجَمِيِّينَ السَّابِقِينَ لَهُ أَوْ الْمَعَاصِرِينَ.

- (1) يُنْظَرُ: السَّجِسْتَانِي (ت248هـ)، الْفَرْقُ: تَحَقَّقَ: حَاتِمُ الضَّامِنِ، (بَحْصُ مَنْشُورٍ) 1986/م/مجلة المجمع العلمي العراقي، المجلد: 227/37.
- (2) ابْنُ دُرَيْدٍ، الْجَمْهَرَةُ، الْمَصْدَرُ السَّابِقُ: 164/1.
- (3) ابْنُ فَارِسٍ، الْمَقَابِيِسُ، الْمَصْدَرُ السَّابِقُ: 4/5.
- (4) ابْنُ فَارِسٍ، الْمَقَابِيِسُ، الْمَصْدَرُ السَّابِقُ: 110/1.
- (5) يُنْظَرُ: أَنْبَسِ، إِبْرَاهِيمُ، الْأَصْوَاتُ اللُّغَوِيَّةُ، الْمَصْدَرُ السَّابِقُ: 17-30.
- (6) الثَّعَالِبِيُّ (ت429هـ)، فَهْمَةُ اللُّغَةِ وَسِرُّ الْعَرَبِيَّةِ، تَحَقَّقَ: عَبْدِ الرَّزَّاقِ الْمَهْدِيُّ، ط1/2002م/دار إحياء التراث العربي-بيروت/88.
- (7) يُنْظَرُ: الْفَرْقُ، السَّجِسْتَانِي/227.
- (8) أَبُو عُبَيْدَةَ عَمْرُ بْنُ الْمَثْنِيِّ، لُغَوِيٌّ وَأَدِيبِيٌّ بَارِزٌ، مِنْ مَصْنُفَاتِهِ: مَجَازُ الْقُرْآنِ، وَالنَّقَائِضُ "ت209هـ"، تَنْظُرُ تَرْجَمَةَ حَيَاتِهِ: السِّيْرَافِي، أَخْبَارُ النَّحْوِيِّينَ، الْمَصْدَرُ السَّابِقُ: 53، وَالزَّرْكَلِيُّ، الْأَعْلَامُ، الْمَصْدَرُ السَّابِقُ: 272-273/7.
- (9) ابْنُ دُرَيْدٍ، الْجَمْهَرَةُ، الْمَصْدَرُ السَّابِقُ: 1279/2.
- (10) لَمْ يَبْيُحِثْ ابْنُ فَارِسٍ فِي الْمَقَابِيِسِ "أَصْلُ" الْجَذْرِ (ب/ر/ش/ق)؛ وَبَيَّنَّهُ ابْنُ مَنْظُورٍ فِي اللِّسَانِ: 19/10 إِذْ قَالَ: "الْأَصْمَعِيُّ رَجُلٌ مُبْرَنْشَقٌ فَرِحَ مَسْرُورًا، قَالَ: وَوَحَدْتُ الرَّشِيدَ هَارُونَ بِحَدِيثِ فَابْرَنْشَقِ، أَيْ: فَرِحَ وَسُرَّ؛ وَرَبَّمَا قَالُوا: ابْرَنْشَقَ الشَّجَرُ إِذَا أُرْهِرَ".
- (11) ابْنُ دُرَيْدٍ، الْجَمْهَرَةُ، الْمَصْدَرُ السَّابِقُ: 347/1.
- (12) بَسِيْنُ ابْنُ فَارِسٍ فِي الْمَقَابِيِسِ: 269/1 "أَصْلُ" الْجَذْرِ (ب/ع/ص)؛ إِذْ قَالَ: "الْبَاءُ وَالْعَيْنُ وَالصَّادُ أَصْلٌ وَاحِدٌ، وَهُوَ الْإِضْطِرَابُ، قَالَ أَبُو مَهْدِيٍّ: تَبْعَصَ الشَّيْءُ إِذَا تَكَصَّ فِي الْيَدِ وَاضْطَرَبَ".
- (13) ابْنُ دُرَيْدٍ، الْجَمْهَرَةُ، الْمَصْدَرُ السَّابِقُ: 164/1.
- (14) بَسِيْنُ ابْنُ فَارِسٍ فِي الْمَقَابِيِسِ: 4/5 أَصْلُ الْجَذْرِ (ق/م/م)؛ إِذْ قَالَ: "الْقَافُ وَالْمِيمُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يُدُلُّ عَلَى جَمْعِ الشَّيْءِ، مِنْ ذَلِكَ: قَمَّمَ اللَّهُ عَصَبَهُ، أَيْ جَمَعَهُ".

يُكْمُنُ السَّبَبُ الرَّئِيسُ لِاخْتِيَارِ الْبَحْثِ لِدْرَاسَةِ مَعْجَمِيَّةِ صَرْفِيَّةٍ فِي أَنَّهُ تَتَّبَعُ ظَاهِرَةَ التَّوَارِدِ بِوصفِهَا ظَاهِرَةً مُمَيَّزَةً مُطْرَدَةً فِي الْمَعَاجِمِ الْعَرَبِيَّةِ عَبْرَ جَمْعِ الصِّيْغِ الصَّرْفِيَّةِ، لِهَذِهِ الظَّاهِرَةِ، وَإِحْصَائِهَا، وَلا سِيَّمًا أَنَّ الْبَحْثَ فِي التَّرَاثِ يَلْبِي شَغْفَ الْبَاحِثِينَ فِي الْاسْتِقْرَاءِ وَالتَّوْصِيفِ ثُمَّ التَّقْعِيدِ.

بَلَغَ عَدْدُ الصِّيْغِ الصَّرْفِيَّةِ الَّتِي تَوَارَدَتْ بِ(مَعْنَى وَاحِدٍ) فِي الْجُمُورَةِ (22) مَوْضِعًا لِصِيْغِ صَرْفِيَّةٍ مَنَوَعَةٍ الْأَبْنِيَّةِ، تَشَكَّلَتْ مِنْ (21) مَوْضِعًا لِصِيْغِ صَرْفِيَّةٍ مِنْ جَذَرٍ ثَلَاثِيٍّ مُجَرَّدٍ، وَجَذَرٍ رُبَاعِيٍّ الْأَصُولِ وَاحِدٍ فَقَطْ.

نَقَلَ ابْنُ دُرَيْدٍ مَرْوِيَّاتِهِ مِنَ الْأَعْرَابِ وَلَمْ يَسْمَعْهُمْ، فَضَلَّ عَنْ نَقْلِهِ مِنَ الْعُلَمَاءِ الْمُؤَيَّنِينَ أَوْ الْعُلَمَاءِ الرَّوَاةِ أَمْثَالًا: يُونُسُ بْنُ حَبِيبٍ (ت182هـ)، وَأَبِي زَيْدٍ (ت215هـ)، وَالْأَخْفَشُ (ت215هـ)، وَأَبِي عَثْمَانَ (ت256هـ)، وَكَثِيرٌ مِمَّنْ لَمْ يَذْكُرْهُمْ مِنْ جَامِعِي الْمَرْوِيَّاتِ بِأَفْضَلِ صَوْرَتِهَا، وَأَدَقَّ وَجْهَهَا، وَأَوْثَقَ طَرِيقَهَا.

يُعَدُّ اسْتِعْمَالُ الْمَصْطَلَحِ اللَّغَوِيِّ: (الْمُتَوَارِدَةُ) أَسْلُوبًا عِلْمِيًّا مَنَحَ الظَّاهِرَةَ اللَّغَوِيَّةَ سَعَةً لِاحْتِوَاءِ الصِّيْغِ الصَّرْفِيَّةِ مَنَوَعَةَ الْأَبْنِيَّةِ وَالْجُذُورِ الَّتِي يَرِبُطُهَا وَرُودُهَا بِ(مَعْنَى وَاحِدٍ).

يُمْكِنُ مَلَاْحِظَةُ ظَاهِرَةِ التَّوَارِدِ فِي الصِّيْغِ الصَّرْفِيَّةِ الْوَارِدَةِ فِيمَا رَوَاهُ ابْنُ دُرَيْدٍ تَنْقَابُ مُعْجَمِيًّا وَصَوْتِيًّا وَصَرْفِيًّا وَنَحْوِيًّا وَدَلَالِيًّا فَانْتَجَبَتْ دَلَالَاتٍ مُشْتَرَكَةً يُوْجِدُهَا تَقَارُبُهَا فِي الْمَسْتَوِيَّاتِ اللَّغَوِيَّةِ.

لَقَدْ كَانَ لِلتَّطَوُّرِ الصَّوْتِيِّ وَالِاشْتِرَاكِ الدَّلَالِيِّ لِلْبِنَى الصَّرْفِيَّةِ، وَالتَّقَارُبِ اللَّغَوِيِّ الْحَاصِلِ لِلهَجَاتِ دَوْرٌ فِي إِجَادِ هَذَا التَّوَارِدِ اللَّغَوِيِّ.

يُمْكِنُ اقْتِرَاحُ بَعْضِ الْمَوْضُوعَاتِ الَّتِي تَصَلِّحُ أَنْ تَكُونَ عَمَلًا أَكَادِيمِيًّا فِي سِيَاقِ هَذِهِ الصِّيْغِ الصَّرْفِيَّةِ الَّتِي تَتَوَارَدُ بِمُشْتَرَكَاتٍ لَغَوِيَّةٍ، نَذْكُرُ مِنْهَا:

- التَّنَاوُبُ الصَّرْفِيُّ لِلْأَبْنِيَّةِ الْمُتَوَارِدَةِ بِ(مَعْنَى وَاحِدٍ) فِي جُمُورَةِ اللَّغَةِ لِابْنِ دُرَيْدٍ (أَوْ أَيِّ مُعْجَمٍ آخَرَ).
- الصِّيْغَةُ الصَّرْفِيَّةُ الْمُخْتَزَلَةُ لَغَوِيًّا بِ(مَعْنَى وَاحِدٍ) فِي جُمُورَةِ اللَّغَةِ لِابْنِ دُرَيْدٍ (أَوْ أَيِّ مُعْجَمٍ آخَرَ).
- التَّنَدُّجُ الدَّلَالِيُّ لِلْمَتَوَارِدَاتِ بِ(مَعْنَى وَاحِدٍ) فِي جُمُورَةِ اللَّغَةِ لِابْنِ دُرَيْدٍ (أَوْ أَيِّ مُعْجَمٍ آخَرَ).
- التَّطَوُّرُ اللَّغَوِيُّ لِلْأَصْوَاتِ فِي الصِّيْغِ الصَّرْفِيَّةِ الْمُتَوَارِدَةِ بِ(مَعْنَى وَاحِدٍ) فِي جُمُورَةِ اللَّغَةِ لِابْنِ دُرَيْدٍ (أَوْ أَيِّ مُعْجَمٍ آخَرَ).
- ثَبْتُ الْمَصَادِرِ وَالْمَرَاجِعِ:
- ابْنُ الصَّائِغِ (ت720هـ)، اللَّمْحَةُ فِي شَرْحِ الْمَلْحَةِ، تَحَقَّقَ: إِبْرَاهِيمُ الصَّاعِدِيُّ، ط1/2004م/المملكة العربية السعودية.
- ابْنُ خَلْكَانٍ (ت681هـ) وَفِيَّاتِ الْأَعْيَانِ، تَحَقَّقَ: د. إِحْسَانُ عَبَّاسٍ، (د.ط.)/1968م/دار الثقافة-بغداد.
- ابْنُ دُرَيْدٍ (ت347هـ)، تَصْحِيْحُ الْفَصِيْحِ وَشَرْحُهُ، تَحَقَّقَ: د. مُحَمَّدُ الْمُخْتُونِ، (د.ط.)/1998م/المجلس الأعلى للشئون الإسلامية-القاهرة.
- ابْنُ دُرَيْدٍ (ت321هـ)، جَمَاهِرُ اللَّغَةِ، تَحَقَّقَ: د. رَمْزِي بَعْلُوكِي، ط1/1987م/دار العلم للملايين-بيروت.
- ابْنُ مَنْظُورٍ (ت711هـ)، لِسَانُ الْعَرَبِ، ط1/(د.ت.)/دار صادر-بيروت.
- أَبُو الْبِرْكَاتِ الْأَنْبَارِيُّ (ت577هـ)، نَزْهَةُ الْأَبْيَاءِ فِي طَبَقَاتِ الْأَدْبَاءِ، تَحَقَّقَ: إِبْرَاهِيمُ السَّامِرَائِيُّ، ط3/1985م/مكتبة المنار، الزرقاء-الأردن.
- أَحْمَدُ ابْنُ فَارِسٍ (ت395هـ)، مَقَابِيْسُ اللَّغَةِ، تَحَقَّقَ: عَبْدُ السَّلَامِ مُحَمَّدُ هَارُونُ، (د.ط.)/1979م/دار الفكر-بيروت.
- ادْوَارِدُ (ت1313هـ)، اِكْتِفَاءُ الْقَنُوعِ بِمَا هُوَ مَطْبُوعٌ، (د.ط.)/1896م/مطبعة (الهلال)-مصر.
- أَنْيْسُ، إِبْرَاهِيمُ (ت1977م)، الْأَصْوَاتُ اللَّغَوِيَّةُ، ط1/(د.ت.)/نهضة مصر-القاهرة.

- أنيس، إبراهيم، في اللهجات العربيّة، ط3/1965م/الإنكلو المصريّة-القاهرة.
- البغداديّ (ت1399هـ)، هدية العارفين، (د.ط.)/1951م/دار إحياء التراث العربي-بيروت.
- الثعالبيّ (ت429هـ)، فقه اللغة وسر العربيّة، تحق: عبد الرزاق المهدي، ط1/2002م/دار إحياء التراث العربي-بيروت.
- الجرجانيّ (ت816هـ)، التعريفات، تحق: إبراهيم الأبياري، ط1/1985م/دار الكتاب العربي-بيروت.
- الجوهريّ (ت400هـ)، الصّحاح، تحق: أحمد عطار، ط4/1990م/دار العلم للملايين-بيروت.
- حاجي خليفة (ت1167هـ)، كشف الظنون، (د.ط.)/(د.ت.)/دار إحياء التراث العربي-بيروت.
- الذهبيّ (ت748هـ)، سير أعلام النبلاء، تحق: شعيب الأرنؤوط، ط3/1986هـ/مؤسسة الرسالة-بيروت.
- ركن الدين الاسترآبادي (ت715هـ)، شرح شافية ابن الحاجب، تحق: د. عبد المقصود محمد، ط1/2004م/مكتبة الثقافة الدينية-بيروت.
- الزبيديّ (ت379هـ)، طبقات النحويين واللغويين، تحق: محمد أبو الفضل، ط2/(د.ت.)/دار المعارف-بيروت.
- الزركليّ (ت1976م)، الأعلام، ط15/2002م/دار العلم للملايين-بيروت.
- السجستانيّ (ت248هـ)، الفرق، تحق: حاتم الضامن، (بخص منشور)/1986م/مجلة المجمع العلمي العراقي، المجلد: 37.
- سيبويه (ت180هـ)، الكتاب، تحق: عبد السلام محمد هارون، ط3/1988م/مكتبة الخانجيّ-القاهرة.
- السيرافيّ (ت368هـ)، أخبار النحويين البصريين، تحق: طه الزينيّ وآخرين، ط1/1966م/مصطفى البابي الحلبيّ-القاهرة.
- السيوطيّ (ت911هـ)، المزهر في علوم اللغة وأنواعها، تحق: فؤاد علي منصور، ط1/1998م/دار الكتب العلميّة-بيروت.

References:

1. Abu al-Barakat al-Anbari (d. 577 AH), Nuzhat al-Albaa fi Tabaqat al-Udabaa, edited by Ibrahim al-Samarra'i, 3rd ed. (n.d.) / 1985 / Al-Manar Library, Zarqa, Jordan.
2. Ahmad ibn Faris (d. 395 AH), Maqayis al-Lughah, edited by Abd al-Salam Muhammad Harun, 1979 / Dar al-Fikr, Beirut.
3. al-Baghdadi (d. 1399 AH), Hadiyyat al-Arifin (The Gift of the Knowledgeable), 1951 / Dar Ihya al-Turath al-Arabi, Beirut. - Al-Tha'alibi (d. 429 AH), Fiqh al-Lugha wa Sirr al-Arabiyyah, edited by Abd al-Razzaq al-Mahdi, 1st ed./2002 CE/Dar Ihya' al-Turath al-Arabi, Beirut, 1988.
4. Al-Dhahabi (d. 748 AH), Siyar A'lam al-Nubala', edited by Shu'ayb al-Arna'ut, 3rd ed./1986 CE/Mu'assasat al-Risala, Beirut. - Rukn al-Din al-Istarabadi (d. 715 AH), Commentary on Ibn al-Hajib's Shafiyyah, edited by Dr. Abdul Maqsud Muhammad, 1st ed./2004 CE/Library of Religious Culture, Beirut.
5. Al-Jawhari (d. 400 AH), Al-Sihah, edited by Ahmad Attar, 4th ed./1990 CE/Dar al-Ilm lil-Malayin, Beirut.

6. Al-Jurjani (d. 816 AH), *Al-Ta'rifat*, edited by Ibrahim al-Abyari, 1st ed./1985 CE/Dar al-Kitab al-Arabi, Beirut.
7. al-Sijistani (d. 248 AH), *al-Firq*, edited by Hatim al-Dhamin, (published review)/1986 CE/Journal of the Iraqi Scientific Academy, Volume: 37.
8. Al-Sirafi (d. 368 AH), *News of the Basran Grammarians*, edited by Taha Al-Zaini and others, 1st ed./1966/Mustafa Al-Babi Al-Halabi - Cairo.
9. Al-Suyuti (d. 911 AH), *Al-Muzhir fi Ulum Al-Lughah wa Anwa'ihu* (The Flower of the Sciences of Language and Its Types), edited by Fuad Ali Mansour, 1st ed./1998/Dar Al-Kutub Al-Ilmiyyah - Beirut
10. al-Zarkali (d. 1976 CE), *al-A'lam*, 15th ed./2002 CE/Dar al-Ilm Lil-Malayin, Beirut.
11. al-Zubaidi (d. 379 AH), *Classes of Grammarians and Linguists*, edited by Muhammad Abu al-Fadl, 2nd ed./(no date)/Dar al-Ma'arif, Beirut.
12. Anis, Ibrahim (d. 1977 AD), *Linguistic Sounds*, 1st ed. (n.d.)/Nahdet Misr - Cairo.
13. Anis, Ibrahim, *In Arabic Dialects*, 3rd ed./1965 AD/Anglo-Egyptian – Cairo.
14. Edward (d. 1313 AH), *Iktifa al-Qanu' bi ma hu tabu'* (The Contentment of Contentment in What Is Printed), 1896 / Al-Hilal Press, Egypt.
15. Haji Khalifa (d. 1167 AH), *Kashf al-Zunun*, (n.d.)/(n.d.) CE/Dar Ihya' al-Turath al-Arabi, Beirut.
16. Ibn al-Sa'igh (d. 720 AH), *Al-Lamha fi Sharh al-Milha*, edited by Ibrahim al-Sa'idi, 1st ed., 2004, Kingdom of Saudi Arabia.
17. Ibn Duraid (d. 321 AH), *Jamharat al-Lughah*, edited by Dr. Ramzi Baalbaki, 1st ed., 1987, Dar al-Ilm lil-Malayin, Beirut.
18. Ibn Durastawayh (d. 347 AH), *Tas'heeh al-Fasih wa Sharh* (Explanation of the Classical Arabic Language), edited by Dr. Muhammad al-Mukhtun, 1998, Supreme Council for Islamic Affairs, Cairo.
19. Ibn Khallikan (d. 681 AH), *Wafiyat al-A'yan*, edited by Dr. Ihsan Abbas, 1968, Dar al-Thaqafa, Baghdad.
20. Ibn Manzur (d. 711 AH), *Lisan al-Arab*, 1st ed. (n.d.) / Dar Sadir, Beirut.
21. Sibawayh (d. 180 AH), *al-Kitab*, edited by Abdul Salam Muhammad Harun, 3rd ed./1988 CE/Al-Khanji Library, Cairo.